

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2016

aruandeaasta lõpp: 31.12.2016

nimi: Eesti Evangeelse Luterliku Kiriku Tallinna Rootsi-Mihkli Kogudus

registrikood: 80209858

tänavaja talu nimi, Rüütli tn 9

maja ja korteri number:

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihtnumber: 10130

telefon: +372 6441938

faks: +372 6441938

e-posti aadress: rootsi-mihkli@eelk.ee

veebilehe aadress: www.stmikael.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Tulemiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Netovara muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	10
Lisa 3 Materiaalsed põhivarad	10
Lisa 4 Laenukohustised	11
Lisa 5 Võlad tarnijatele	11
Lisa 6 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused	11
Lisa 7 Mitmesugused tegevuskulud	13
Lisa 8 Tööjõukulud	13
Lisa 9 Seotud osapooled	13
Aruande allkirjad	14

Tegevusaruanne

EELK Tallinna Rootsi - Mihkli koguduse tegevuse eesmärk on Jumala Sõna kuulutamine ja sakramentide jagamine ning sellest tulenevalt koguduses elava usu ja armastuse edendamine, usulise, kõlbelise, haridusliku ja kasvatusliku töö tegemine, diakoonia-, muusika-, pühapäevakooli-, noorsootöö korraldamine.

Koguduse tööd korraldab juhatuse. Juhatuse tööd juhib juhatuse esimees. Tema äraoleku aja juhatuse aseesimees.

Keskmine kosseisuliste töötajate arv oli 7 ning palkade, töötasude kogusumma aastas 57 613 eurot.

Koguduse juhatuse esimehele, aseesimehele, juhatuse liikmetele, nõukogu liikmetele töötasusid, liikmetasusid ja muid tasusid ei ole makstud.

EELK Tallinna Rootsi-Mihkli koguduse tegevus jätkub 2017 aastal.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2016	31.12.2015	Lisa nr
Varad			
Käibevarad			
Raha	53 796	57 785	2
Nõuded ja ettemaksed	920	216	
Kokku käibevarad	54 716	58 001	
Põhivarad			
Materiaalsed põhivarad	232 851	234 642	3
Kokku põhivarad	232 851	234 642	
Kokku varad	287 567	292 643	
Kohustised ja netovara			
Kohustised			
Lühiajalised kohustised			
Laenukohustised	34 782	34 782	4
Võlad ja ettemaksed	2 077	15 043	
Kokku lühiajalised kohustised	36 859	49 825	
Pikaajalised kohustised			
Sihtotstarbelised tasud, annetused, toetused	26 347	7 540	6
Kokku pikaajalised kohustised	26 347	7 540	
Kokku kohustised	63 206	57 365	
Netovara			
Eelmiste perioodide akumuleeritud tulem	235 278	225 892	
Aruandeaasta tulem	-10 917	9 386	
Kokku netovara	224 361	235 278	
Kokku kohustised ja netovara	287 567	292 643	

Tulemiaruanne

(eurodes)

	2016	2015	Lisa nr
Tulud			
Liikmetelt saadud tasud	9 066	6 945	
Annetused ja toetused	91 434	110 043	
Muud tulud	102	25	
Kokku tulud	100 602	117 013	
Kulud			
Mitmesugused tegevuskulud	-52 115	-55 369	7
Tööjõukulud	-57 613	-50 465	8
Põhivarade kulum ja väärtuse langus	-1 791	-1 793	
Kokku kulud	-111 519	-107 627	
Põhitegevuse tulem	-10 917	9 386	
Aruandeaasta tulem	-10 917	9 386	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2016	2015	Lisa nr
Rahavood põhitegevusest			
Põhitegevuse tulem	-10 917	9 386	
Korrigeerimised			
Põhivarade kulum ja väärtuse langus	1 791	1 793	
Kokku korrigeerimised	1 791	1 793	
Põhitegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-703	24 833	
Põhitegevusega seotud kohustiste ja ettemaksete muutus	-12 967	-21 889	
Laekumised sihtotstarbelistest tasudest, annetustest, toetustest	18 807	7 540	
Kokku rahavood põhitegevusest	-3 989	21 663	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaalsete ja immateriaalsete põhivarade soetamisel	0	-12 550	
Kokku rahavood investeerimistegevusest	0	-12 550	
Kokku rahavood	-3 989	9 113	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	57 785	48 672	2
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-3 989	9 113	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	53 796	57 785	2

Netovara muutuste aruanne

(eurodes)

		Kokku netovara
	Akumuleeritud tulem	
31.12.2014	225 892	225 892
Aruandeaasta tulem	9 386	9 386
31.12.2015	235 278	235 278
Aruandeaasta tulem	-10 917	-10 917
31.12.2016	224 361	224 361

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

EELK Tallinna Rootsi-Mihkli koguduse 2016. aasta raamatupidamise aastaaruanne on kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamise tava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

Raamatupidamise arvestust peetakse järgides tekkepõhisuse ja soetusmaksumuse printsiipe. Aastaaruande koostamisel on jätkuvalt kasutatud samu arvestusmeetodeid ja hindamisaluseid. Kõik teadaolevad potentsiaalsed kohustused ja tulud on arvesse võetud lähtudes konservatiivsuse printsiibist.

Tulude ja kulude aruande koostamisel on kasutatud Raamatupidamise Toimkonna juhendis 2 toodud kasumiaruande skeemi nr.1. Mittetulundusühingu põhitegevusest lähtuvalt on tulude ja kulude aruandes skeemi kirjete nimetusi täpsustatud. Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Rahavoogude aruanne on koostatud kaudsel meetodil.

Raha

Raha ning raha ekvivalentidena kajastatakse raha kassas ja pangas, nõudmiseni hoiuseid, lühiajalisi (alla 3 kuulise lunastustähtajaga) pangadeposiite ja rahaturufondi osakuid, millel puudub oluline turuväärtuse muutuse risk. Pangakontode jäägid on võrreldud pankadega, nende jäägid raamatupidamiskontodel võrduvad pangaväljavõtetel näidatud jääkidega. Sularaha kassas on aastavahetuse seisuga inventeeritud. Sularaha jääk võrdus kassa jäägiga raamatupidamise andmetel.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse koguduse tegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid. Nõuete laekumise tõenäosust hinnatakse võimaluse korral iga ostja kohta eraldi.

Muud nõuded

Kõiki muid nõudeid (viitlaekumised, antud laenud ning muud lühi- ja pikaajalised nõuded), välja arvatud edasimüügi eesmärgil omandatud nõudeid, kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses.

Varud

Varud võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis koosneb ostukuludest, tootmiskulutustest ja muudest kulutustest, mis on vajalikud varude viimiseks nende asukohta ja seisundisse.

Kinnisvarainvesteeringud

Kinnisvarainvesteeringuna kajastatakse kinnisvaraobjekte (kinnistuid), mida kogudus hoiab turuväärtuse kasvu eesmärgil ja mida ei kasutata enda majandustegevuses. Kinnisvarainvesteering võetakse bilansis algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis sisaldab ka soetamisega otseselt seonduvaid tehingutasusid (s.o notaritasud, riigilõivud, nõustajatele makstud tasud ja muud kulutused, ilma millet ei oleks ostutehing tõenäoliselt aset leidnud).

Materiaalsed ja immateriaalsed põhivarad

Materiaalseks põhivaraks loetakse koguduse enda majandustegevuses kasutatavaid varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 1000 eurost (varad, mille kasulik tööiga on üle 1 aasta ja maksumus alla 1000 euro, kajastatakse kuni kasutusele võtmiseni väheväärtusliku inventarina, (varudes) ja vara kasutusele võtmise hetkel kantakse kuludesse). Põhivara remondi- ja hoolduskulud, mis tehakse eesmärgiga tagada ning säilitada vara objektilt tulevikus saadavat tulu, kajastatakse nende kulud tekkimisel aruandeperioodi kuludes. Immateriaalseks varaks on litsentsid, ameti tarkvara ja veebisait.

Põhivarade arvelevõtmise alampiir 1000 EUR

Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

Põhivara grupi nimi	Kasulik eluiga
Ehitised ja rajatised	50
Inventar, tööriistad, sisseseade	5
Muu põhivara	5

Maad ei amortiseerita.

Finantskohustised

Finantsvaradeks loetakse raha, lühiajalisi finantsinvesteeringuid, nõudeid ostjate vastu ja muid lühi- ja pikaajalisi nõudeid.

Finantskohustusteks loetakse tarnijatele tasumata arveid ning lühi- ja pikaajalisi võlakohustusi.

Finantsvarad ja -kohustused võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, milleks on antud finantsvara või -kohustuse eest makstud või saadud tasu õiglane väärtus. Algne soetusmaksumus sisaldab kõiki finantsvara või -kohustusega otseselt seotud tehingukulutusi.

Finantskohustused kajastatakse bilansis korrigeeritud soetusmaksumuses.

Finantsvara eemaldatakse bilansist siis, kui kogudus kaotab õiguse finantsvarast tulenevatele rahavoogudele või ta annab kolmandale osapoolele üle varast tulenevad rahavood ning enamiku finantsvaraga seotud riskidest ja hüvedest. Finantskohustus eemaldatakse bilansist siis, kui see on rahuldatud, lõpetatud või aegunud.

Finantsvara oste ja müüke kajastatakse järjepidevalt väärtuspäeval st päeval, mil kogudus saab ostetud finantsvara omanikuks või kaotab omandiõiguse müüdud finantsvara üle.

Annetused ja toetused

Annetused koguduse liikmetelt

Annetused annetajaliikmetelt ning muude annetuste arvestusel on lähtutud sellest, et annetused kajastatakse tuluna perioodis, mille eest need tasutakse. Sihtotstarbelisi annetusi kajastatakse analoogiliselt sihtfinantseerimisele, lähtudes juhendist RTJ 12 (s.o. kajastatakse tuluna perioodides, mil leiavad aset kulutused, mille kompenseerimiseks annetused on mõeldud).

Koguduse annetajaliikmetelt saadavaid annetusi ei kajastata tuluna enne, kui nende laekumine on praktiliselt kindel. Juhul, kui annetuse laekumine on ebakindel kuni laekumise hetkeni, kajastatakse annetus tuluna laekumise hetkel või hiljem (juhul, kui tegemist on ettemaksega järgmiste perioodide eest).

Mitte-sihtotstarbelisi annetusi ja toetusi kajastatakse tuluna hetkel, mil nende laekumine on praktiliselt kindel (võttes vajadusel arvesse perioodi, mille eest need on tasutud).

Sihtotstarbelisi annetusi ja toetusi (sh mitterahalisi annetusi ja toetusi) kajastatakse analoogiliselt sihtfinantseerimisele, lähtudes juhendist RTJ 12 (s.o. kajastatakse tuluna nendes perioodides, mil leiavad aset kulutused, mille kompenseerimiseks annetused ja toetused on mõeldud).

Annetusi ja toetusi, mis on küll mõeldud kasutamiseks teatud kindlas valdkonnas, kuid ei ole otseselt seotud ühegi konkreetse projekti finantseerimisega, ei loeta sihtotstarbeliseks annetuseks. Selliseid annetusi kajastatakse tuluna hetkel, mil nende laekumine on praktiliselt kindel.

Jagatavad annetused kajastatakse tekkepõhiselt kohustuse ja kuluna hetkel, kui on tehtud otsus nende väljamaksmise kohta. Väljamaksmisel vastav kohustus kustutatakse.

Tulud

Tuludena kajastatakse koguduse liikmetelt regulaarselt saadavad tasud, liikmetelt konkreetsete varade soetamiseks või projektide finantseerimiseks saadud ja aruandeperioodi tuluna kajastatud summad.

Tuludena kajastatakse aruandeperioodil laekunud annetused, toetused.

tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui olulised omandiga seonduvad riskid ja hüved on läinud üle ostjale ning müügitulu ja tehinguga seotud kulutusi on võimalik usaldusväärselt mõõta.

Tulu teenuste müügist kajastatakse lähtudes valmidusastme meetodist, teenuse osutamisest saadavad tulu ja tulem kajastatakse proportsionaalselt samades perioodides nagu teenuse osutamisega kaasnevad kulutused.

Intrissitulu kajastatakse lähtudes vara sisemisest intressimäära.

Kulud

Kuludena kajastatakse selliste projektidega otseselt seotud kulud, mida on finantseeritud kas sihtotstarbeliste koguduse liikmetelt saadud tasudega või muude sihtotstarbeliste annetuste ja toetustega kaasnevad kulud.

Kuluna kajastatakse jagatud annetude, mitmed tegevuskulud, tööjõukulud, maksud, muud kulud ning materiaalselt ja immateriaalselt põhivaralt arvestatud amortisatsioonikulu ja väärtuse langus.

Aruandeperioodi eest arvestatud palgad, puhkusetasud ja muud rahalised ja mitterahalised kompensatsioonid töövõtjatele kajastatakse kuluna sõltumata sellest, kas need on välja makstud või mitte.

Seotud osapooled

EELK Tallinna Rootsi Mihkli kogudus on Eesti Evangeelse Luterliku Kiriku kogudus.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2016	31.12.2015
Arvelduskontodel	52 583	56 205
Kassas	1 213	1 580
Kokku raha	53 796	57 785

Lisa 3 Materiaalsed põhivarad

(eurodes)

	Ehitised	Muud materiaalsed põhivarad			Kokku
			Lõpetamata projektid	Lõpetamata projektid ja ettemaksed	
31.12.2014					
Soetusmaksumus	52 393	27 266	167 604	167 604	247 263
Akumuleeritud kulum	0	-23 378	0		-23 378
Jääkmaksumus	52 393	3 888	167 604	167 604	223 885
Ostud ja parendused			12 550	12 550	12 550
Amortisatsioonikulu	-1 048	-745			-1 793
31.12.2015					
Soetusmaksumus	52 393	27 266	167 604	167 604	247 263
Akumuleeritud kulum	-1 048	-24 123	12 550	12 550	-12 621
Jääkmaksumus	51 345	3 143	180 154	180 154	234 642
Amortisatsioonikulu	-1 048	-743			-1 791
31.12.2016					
Soetusmaksumus	52 393	27 266	167 604	167 604	247 263
Akumuleeritud kulum	-2 096	-24 866	12 550	12 550	-14 412
Jääkmaksumus	50 297	2 400	180 154	180 154	232 851

Lisa 4 Laenukohustised

(eurodes)

	31.12.2016	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Lühiajalised laenud				
SA Niguliste Pastoraat	34 782	34 782		
Lühiajalised laenud kokku	34 782	34 782		
Laenukohustised kokku	34 782	34 782		

	31.12.2015	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Lühiajalised laenud				
SA Niguliste Pastoraat	34 782	34 782		
Lühiajalised laenud kokku	34 782	34 782		
Laenukohustised kokku	34 782	34 782		

Lisa 5 Võlad tarnijatele

(eurodes)

	31.12.2016	31.12.2015
Tarnijatele tasumata arved	2 077	15 043
Kokku võlad tarnijatele	2 077	15 043

Lisa 6 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused

(eurodes)

Varad bruto soetusmaksumuses

	31.12.2014	Saadud	Tulu	31.12.2015
Sihtfinantseerimine põhivarade soetamiseks				
Annetused Naissaare kiriku restaureerimistöödeks		9 605	-9 605	
Viimsi Vallavalitsuselt Naissaare kiriku restaureerimistöödeks		1 400	-1 400	
Kokku sihtfinantseerimine põhivarade soetamiseks		11 005	-11 005	
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks				
Johanniterorden i Sverige, diakooniatööks		7 540		7 540
Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks		7 540		7 540
Kokku sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused		18 545	-11 005	7 540
	31.12.2015	Saadud	Tulu	31.12.2016
Sihtfinantseerimine põhivarade soetamiseks				
Annetused Naissaare kiriku restaureerimistöödeks		3 083	-3 083	
Viimsi Vallavalitsuselt Naissaare kiriku restaureerimistöödeks		1 400	-1 400	
Kokku sihtfinantseerimine põhivarade soetamiseks		4 483	-4 483	
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks				
Johanniterorden i Sverige, diakooniatööks	7 540	7 121	-3 182	11 479
Pärandus Kanadast ahju ehituseks		6 817		6 817
Annetus diakooniatööks		8 051		8 051
Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	7 540	21 989	-3 182	26 347
Kokku sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused	7 540	26 472	-7 665	26 347

Lisa 7 Mitmesugused tegevuskulud

(eurodes)

	2016	2015
Energia	12 592	13 178
Elektrienergia	8 084	7 585
Soojusenergia	4 508	5 593
Mitmesugused bürookulud	2 673	2 394
Lähetuskulud	0	1 098
Riiklikud ja kohalikud maksud	3 775	3 775
Hoonete kindlustus	2 156	1 851
Raamatukogule raamatud ja riulid.	6 805	2 724
Turvasüsteemide hooldutööd ja muud teenused	3 900	5 116
Vesi- ja kanalisatsioon	1 590	1 019
Valvekulud	850	866
Diakooniatöö	0	366
Remondi -ja restaureerimistööd	10 272	10 971
Kirikumaksud	1 279	1 115
Prügi	382	265
Esinduskulud	1 749	0
Muud	4 092	10 631
Kokku mitmesugused tegevuskulud	52 115	55 369

Lisa 8 Tööjõukulud

(eurodes)

	2016	2015
Palgakulu	42 192	36 950
Sotsiaalmaksud	15 084	13 219
Töötuskindlustusmaks, tööandja osa	337	296
Kokku tööjõukulud	57 613	50 465
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	7	7

Lisa 9 Seotud osapooled

(eurodes)

Liikmete arv majandusaasta lõpu seisuga		
	31.12.2016	31.12.2015
Füüsilisest isikust liikmete arv	175	186

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2016	2015
Soodustused	0	0

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 30.05.2017

Eesti Evangeelse Luterliku Kiriku Tallinna Rootsi-Mihkli Kogudus (registrikood: 80209858) 01.01.2016 - 31.12.2016 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
JOHAN PATRIK GÖRANSSON	Juhatuse liige	30.05.2017
KARIN BERG	Juhatuse liige	30.05.2017
TOOMAS LILIENBERG	Juhatuse liige	14.06.2017
JANAR SUTT	Juhatuse liige	20.06.2017
JUTA HOLST	Juhatuse liige	21.06.2017
PEETER PAEMURRU	Juhatuse liige	29.06.2017
ANTS VARBLANE	Juhatuse liige	30.06.2017

Tegevusalad

Tegevusala	EMTAK kood	Põhitegevusala
Usuorganisatsioonide tegevus	9491	Jah

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6441938
Faks	+372 6441938
E-posti aadress	rootsi-mihkli@eelk.ee
Veebilehe aadress	www.stmikael.ee